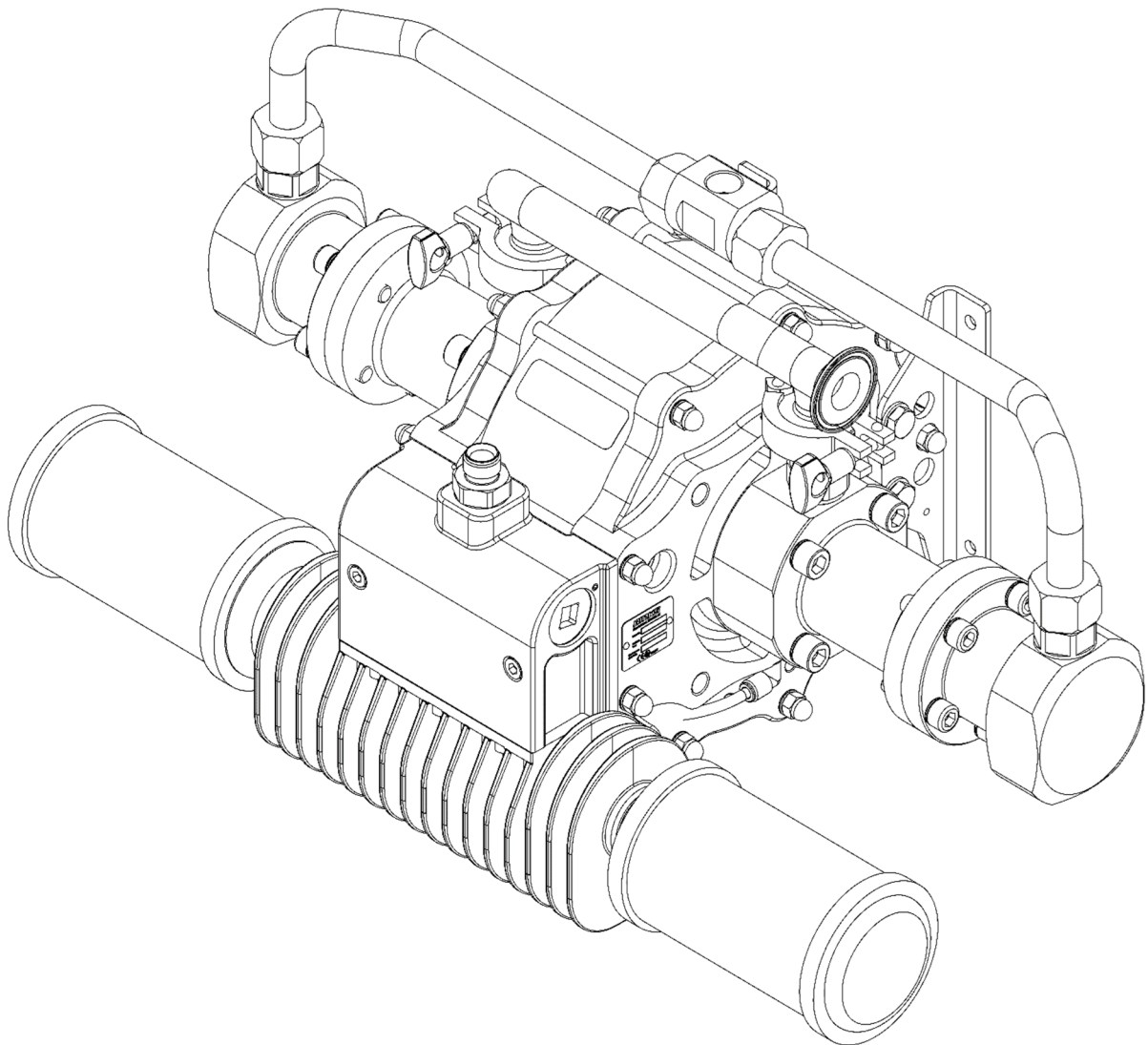


**BINKS**®

# Maple 8/25 Pompa

• Model 104042



## **WAŻNE! NIE NISZCZYĆ**

Klient jest odpowiedzialny za to, aby wszyscy operatorzy i personel serwisowy przeczytali i zrozumieli niniejszą instrukcję.

Prosimy o kontakt z lokalnym przedstawicielem Carlisle Fluid Technologies w sprawie dodatkowych kopii niniejszej instrukcji.

**PRZED ROZPOCZĘCIEM EKSPLOATACJI TEGO PRODUKTU NALEŻY PRZECZYTAĆ  
WSZYSTKIE INSTRUKCJE.**

<b>Opis Produktu / Przedmiot Deklaracji:</b>	<b>Pompy – Maple, DVP, 104009, 104010/LS, 104016, 104027, 104032, 104040/1/2, 104077, 104020, 104023, 104025, 104028/9, 106933, 104205, 104149-52, 104207-15, 104147.</b>	<b>PL</b>
<b>Ten Produkt jest przeznaczony do użytku z:</b>	Materiały na bazie rozpuszczalnika i wody	
<b>Przystosowany do użytkowania w strefach zagrożenia:</b>	Strefa 1	
<b>Poziom Ochrony:</b>	II 2 G X IIB T4	
<b>Dane i rola jednostki notyfikowanej:</b>	Element Materials Technology (0891) Wniesienie dokumentacji Technicznej	
<b>Niniejsza deklaracja zgodności/włączenia jest wystawiona na wyłączną odpowiedzialność producenta:</b>	Carlisle Fluid Technologies UK Ltd, Ringwood Road, Bournemouth, BH11 9LH. UK	

## Deklaracja Zgodności EU



**Niniejsza deklaracja zgodności/włączenia jest wystawiona na wyłączną odpowiedzialność producenta:**

Dyrektywa Maszynowa 2006/42/WE

Dyrektywa ATEX 2014/34/EU

za sprawą zgodności z następującymi dokumentami statutowymi i normami zharmonizowanymi:

EN ISO 12100:2010 Bezpieczeństwo Maszyn – Ogólne Zasady Projektowania

EN 12621:+A1:2010 Urządzenia do dostarczania i cyrkulacji materiałów powłokowych pod ciśnieniem – Wymagania bezpieczeństwa

EN 1127-1:2011 Atmosfery wybuchowe – Zapobieganie wybuchowi – Pojęcia podstawowe

EN 13463-1:2009 Urządzenia niefektryczne w przestrzeniach zagrożonych wybuchem – Podstawowe metody i wymagania

EN 13463-5:2011 Urządzenia niefektryczne w przestrzeniach zagrożonych wybuchem – Ochrona za pomocą bezpieczeństwa konstrukcyjnego „c”

Pod warunkiem że spełnione zostały wszelkie warunki bezpiecznego użytkowania/installacji podane w dokumentacji produktu i został on zainstalowany zgodnie z wszelkimi stosownymi obowiązującymi lokalnie kodeksami postępowania.



Podpis w imieniu Carlisle Fluid Technologies UK Ltd:

D Smith

Dyrektor Sprzedaży (EMEA)

27/6/18

Bournemouth, BH11 9LH, UK

 <b>OSTRZEŻENIE</b>	 <b>UWAGA</b>	<b>WSKAZÓWKA</b>
Zagrożenia lub niebezpieczne praktyki, które mogą spowodować poważne obrażenia ciała, śmierć lub znaczne szkody majątkowe.	Zagrożenia lub niebezpieczne praktyki, które mogą spowodować drobne obrażenia ciała, uszkodzenia produktu lub szkody majątkowe.	Ważne informacje dotyczące montażu, eksploatacji lub konserwacji.

 **OSTRZEŻENIE**

Przed przystąpieniem do eksploatacji tego urządzenia należy przeczytać następujące ostrzeżenia.



**NALEŻY PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ.** Przed przystąpieniem do eksploatacji urządzeń do wykańczania należy przeczytać i przyswoić sobie wszystkie informacje dotyczące bezpieczeństwa, eksploatacji i konserwacji podane w instrukcji obsługi.



**NALEŻY NOSIĆ OKULARY OCHRONNE.** Niestosowanie okularów ochronnych z osłonami bocznymi może doprowadzić do poważnych obrażeń oczu lub ślepoty.



**PODZAS KONSERWACJI NALEŻY WYŁĄCZAĆ SPÓD NAPIĘCIA, ODŁĄCZAĆ I BLOKOWAĆ WSZYSTKIE ŹRÓDŁA ENERGII.** Zaniedbanie wyłączenia spod napięcia, odłączenia i zablokowania wszystkich źródeł energii przed przystąpieniem do konserwacji urządzenia może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć.



**POZIOMY HAŁASU.** A-ważony poziom dźwięku urządzeń pompujących i pistoletów natryskowych może przekraczać 85 dB(A), w zależności od regulacji. Szczegółowe dane dotyczące poziomu hałasu są dostępne na życzenie. Zaleca się, aby podczas natryskiwania w trakcie pracy pompy stosować słuchawki ochronne.



**URZĄDZENIE NALEŻY SPRAWDZAĆ CODZIENNIE.** Urządzenie należy codziennie sprawdzać pod kątem zużytych lub uszkodzonych części. Nie należy eksploatować urządzenia w przypadku braku pewności co do jego stanu.



**ZAGROŻENIA WYNIKAJĄCE Z NIEWŁAŚCIWEGO ZASTOSOWANIA URZĄDZEŃ.** Niewłaściwe zastosowanie może spowodować pęknięcie, usterkę lub nieoczekiwane uruchomienie i doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.



**UWAGA DOTYCZĄCA WYSOKIEGO CIŚNIENIA.** Wysokie ciśnienie może powodować poważne obrażenia ciała. Przed rozpoczęciem czynności serwisowych należy uwolnić całe ciśnienie. Rozpylona ciecz z pistoletu lakierniczego, nieszczelnego przewodu lub pękniętych elementów może wnikać do ciała, powodując niezwykle poważne obrażenia.



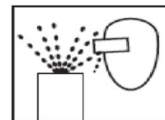
**ŁADUNEK STATYCZNY.** Płyn może wywołać ładunek statyczny, który należy odprowadzić przez prawidłowe uziemienie urządzenia, obiektów do natrysku lub innych przewodzących prąd elektryczny przedmiotów w obszarze dozowania. Nieprawidłowe uziemienie lub iskry mogą spowodować zagrożenie i wywołać pożar, eksplozję lub porażenie elektryczne bądź prowadzić do innych poważnych obrażeń ciała.



**OSTRZEŻENIE PROP. 65. OSTRZEŻENIE:** Produkt zawiera związki chemiczne uznawane w stanie Kalifornia za powodujące nowotwory, wady wrodzone i inne szkody reprodukcyjne.



**URZĄDZENIE AUTOMATYCZNE.** Urządzenia automatyczne mogą uruchomić się nieoczekiwanie, bez ostrzeżenia.



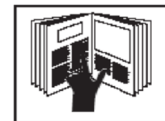
**ZAGROŻENIE POWODOWANE PRZEZ WYRZUCONE W POWIETRZE ELEMENTY.** Ciecze lub gazy wydobywające się podczas odpowietrzania, uwalniane pod ciśnieniem albo wyrzucone w powietrze fragmenty mogą spowodować obrażenia ciała.



**NALEŻY WIEDZIEĆ, GDZIE I W JAKI SPOSÓB WYŁĄCZYĆ URZĄDZENIE W SYTUACJI AWARYJNEJ**



**PROCEDURA UWALNIANIA CIŚNIENIA.** Należy zawsze przestrzegać procedury uwalniania ciśnienia podanej w instrukcji obsługi urządzenia.



**SZKOLENIE OPERATORA.** Przed rozpoczęciem eksploatacji urządzeń do wykańczania cały personel musi zostać przeszkolony.



**OSTRZEŻENIE DOTYCZĄCE ROZRUSZNIKÓW SERCA.** Urządzenie wytwarza pola elektromagnetyczne, które mogą zakłócić pracę niektórych rozruszników serca.



**OSŁONY URZĄDZENIA POWINNY ZNAJDOWAĆ SIĘ NA SWOIM MIEJSCU.** Nie wolno eksploatować urządzeń ze zdemontowanymi urządzeniami zabezpieczającymi.



**NIE WOLNO MODYFIKOWAĆ URZĄDZENIA.** Nie wolno modyfikować urządzenia bez pisemnej zgody producenta.



**ZAGROŻENIE W MIEJSCU ŚCIŚNIĘCIA.** Części ruchome mogą spowodować zmiążdżenie i przecięcie. Miejscami ściśnięcia są ogólnie wszystkie obszary, w których znajdują się części ruchome.

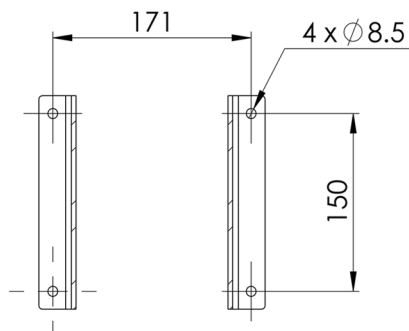
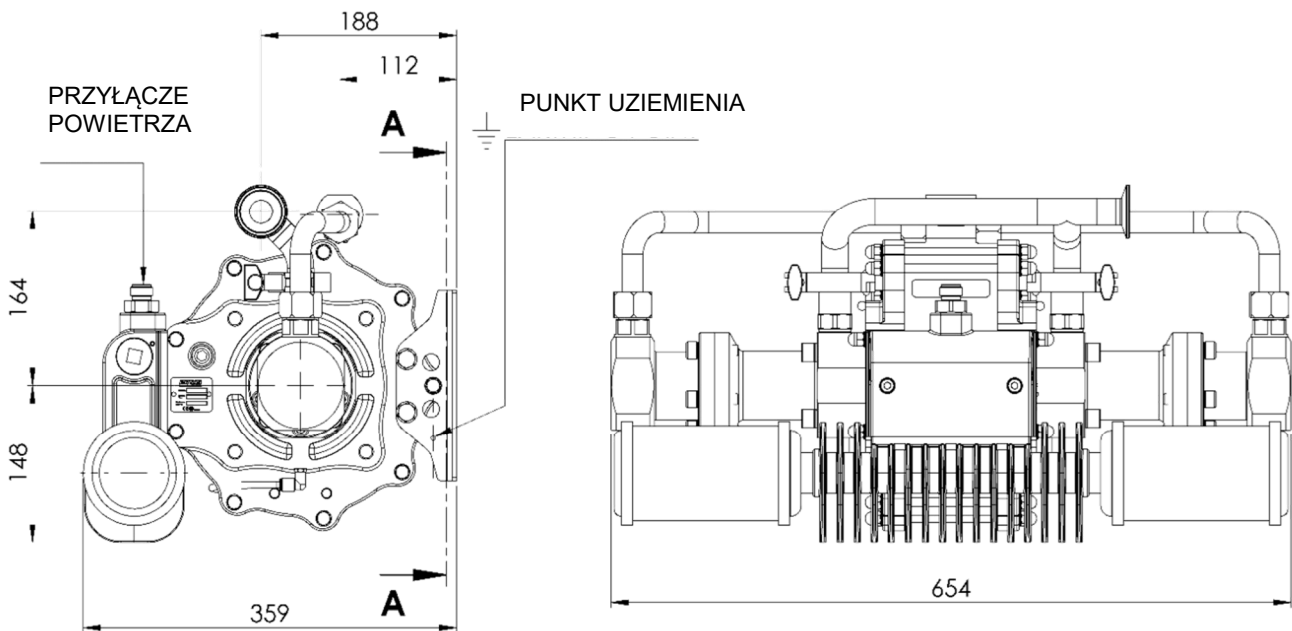
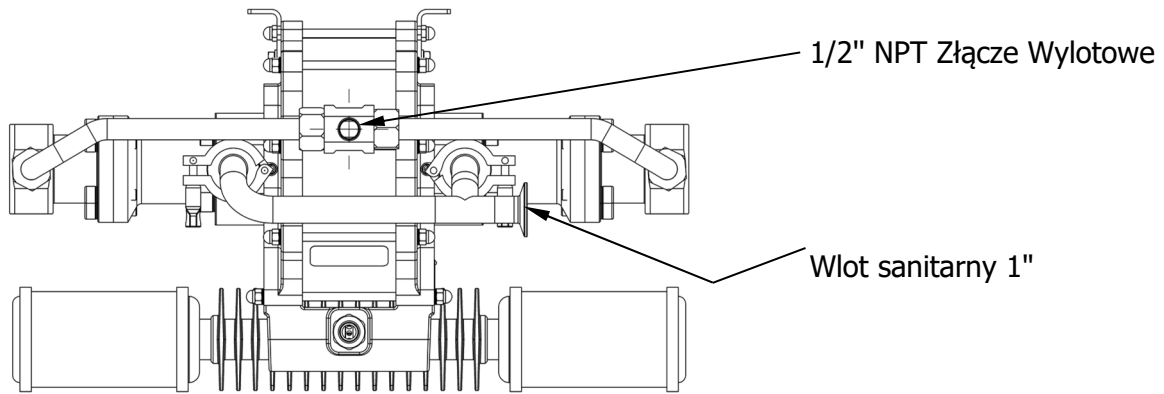
**PRACODAWCA JEST ODPOWIEDZIALNY ZA PRZEKAZANIE TYCH INFORMACJI OPERATOROWI URZĄDZENIA.**

## Specyfikacja

Stosunek:	25:1
Maksymalne ciśnienie powietrza na wlocie:	7 bar [101.5 psi]
Maksymalne ciśnienie cieczy:	175 bar [2500 psi]
Nominalna objętość na cykl:	0.2 l/m [0.053 US gal/m]
Wydajność przy 60 cyklach/min:	12 l/m [3.2 US gal/m]
Maksymalna dopuszczalna prędkość cyklu w trybie pracy ciągłej [cykle/min]:	20
Maksymalna zalecana nieciągła liczba cykli na jednostkę czasu [cykle/min]:	40
Przyłącze wlotu cieczy:	1" Sanitarne
Przyłącze wylotu cieczy:	1/2" NPT Żeński
Wlot sprężonego powietrza	1/2" BSPP / NPSM
Objętość powietrza / cykl przy 3,1 bara / 45 psi:	20 l/m [0.7 SCFM]
Objętość powietrza / cykl przy 6,2 bara / 90 psi:	40 l/m [1.4 SCFM]
Pobór powietrza przy 15 cyklach/min i ciśnieniu powietrza na wlocie 6 barów [87 psi]:	580 l/m [20.5 CFM]
Pobór powietrza przy 30 cyklach/min i ciśnieniu powietrza na wlocie 6 barów [87 psi]:	1160 l/m [41 CFM]
Maksymalne ciśnienie cieczy na wlocie pompy	2 bar [30 psi]
Powietrze o jakości wg ISO 8573.1, klasa 3.3.2 * Zob. uwaga	Zanieczyszczenia: 5 mikronów Woda: -20°C @ 7bar [940ppm] Olej: 0.1mg/m <sup>3</sup>
Ciężar:	42 kg / 92 lbs

# Wskazówka: Możliwe jest stosowanie powietrza o klasie jakości 3.4.2 (osuszone przez schładzanie - woda +3°C przy ciśn. 7 barów), jednakże w przypadku prędkości pracy powyżej 15 cykli/min. powinny być stosowane opcjonalne tłumiki do ciężkich zastosowań, nr 192821, lub rurociąg odprowadzenia powietrza wylotowego.

# Wymiary I Informacje Montażowe



**LOKALIZACJE ZAMOCOWANIA  
PRZEKRÓJ A-A**

## Instalacja

*Niniejszy produkt powinien zostać splukany odpowiednim, kompatybilnym rozpuszczalnikiem przed jego pierwszym uruchomieniem.*

Zamontuj pompę w bezpieczny sposób, umieszczając ją na dogodnej wysokości (poniżej wysokości pokrywy zbiornika z farbą) tak, aby umożliwić konserwację, obserwację wzrokową i okresową kontrolę.

Do wszystkich typów pomp dołączony jest wspornik to montażu ściennego.

Aby zapobiec gromadzeniu się ładunków statycznych, należy wspornik montażowy pompy należy podłączyć do odpowiedniego uziemienia.

Do wlotu i wylotu pompy należy podłączyć odpowiednie przewody elastyczne.

Do silnika pneumatycznego należy podłączyć pasujący przewód pneumatyczny ze złączem 1/2" NB oraz filtr z regulatorem ciśnienia ze złączem 1/2".

(Filtr powinien być dobrany pod kątem przepływu minimum 1500 dm<sup>3</sup>/min.)

Smar pierścieni tłokowych jest nakładany podczas montażu i napraw, z tego powodu nie ma konieczności stosowania smarowania powietrza.

W przypadku stosowania smarownicy powietrza należy pamiętać o smarowaniu pierścieni tłokowych przy demontażu.

## Instalacja

Nastawić prędkość pompy na małą liczbę cykli i zalać pompę w celu usunięcia całego powietrza przed zwiększeniem ciśnienia.

Należy sprawdzić układ pod kątem wycieków powietrza lub cieczy.

Ustawić prędkość pracy pompy tak, aby uzyskać wymaganą wydajność tłoczenia farby, a następnie za pomocą regulatora ciśnienia wstecznego i ciśnienia sprężonego powietrza wyregulować w celu uzyskania wymaganego ciśnienia cieczy w układzie.

Regulator ciśnienia wstecznego powinien być umieszczony na przewodzie powrotu farby w układzie.

W celu utrzymania ustawionego ciśnienia użyty jest regulator „ciśnienia wstecznego” na linii powrotnej, który reaguje na zapotrzebowanie na przepływ cieczy (wywołany zmiennym użyciem farby) poprzez dynamiczną zmianę natężenia przepływu farby zawracanej do zbiornika.

Jeżeli stosowany jest system przedmuchu powietrza, ciśnienie na wlocie pompy nie może przekraczać poziomu 2 barów.

Jeżeli zamiast lokalnych tłumików wylot powietrza musi być podłączony do instalacji rurowej prowadzącej z dala od pompy, należy użyć oferowanych zestawów odprowadzenia powietrza wylotowego.

## Spis części - Zespół Pompy

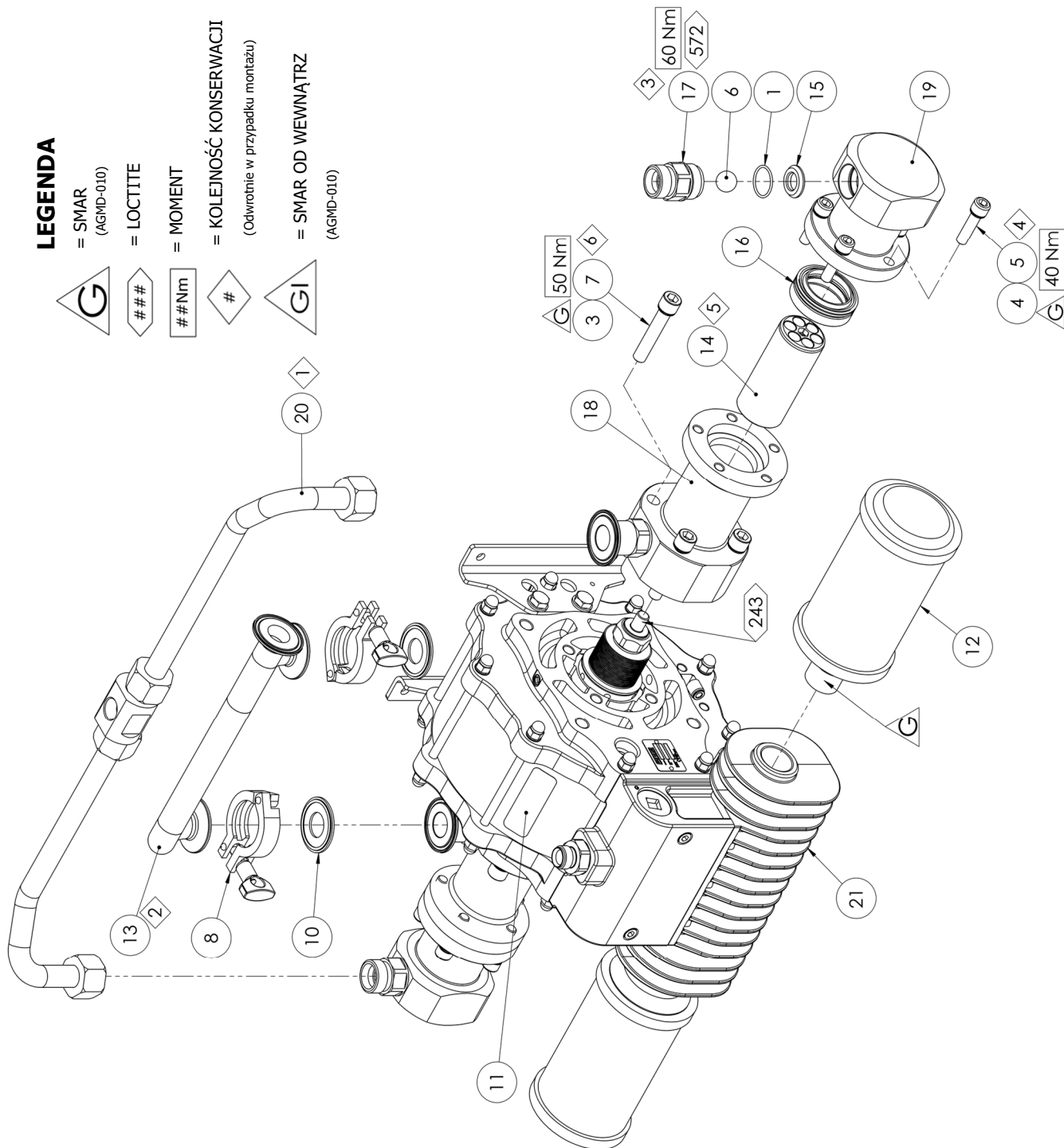
POZYCJA	NR CZĘŚCI.	OPIS	IL.	UWAGI
<b>1</b>	162746	Ø25.5 x 2 O-RING	2	<b>1 2</b>
<b>2</b>	164838	Ø2 x 4.75 NIT	2	
<b>3</b>	165044	M12 PODKŁADKA SPRĘŻYSTA	8	
<b>4</b>	165123	M10 PODKŁADKA SPRĘŻYSTA	10	
<b>5</b>	165948	M10 x 40 ŚRUBA Z ŁBEM GNIAZDOWYM	10	
<b>6</b>	171714	3/4" KULKA	2	<b>2</b>
<b>7</b>	177119	M12 x 65 ŚRUBA Z ŁBEM GNIAZDOWYM	8	
<b>8</b>	192009	1" x 1½" ZACISK SANITARNY	2	
<b>9</b>	192147	TABLICZKA ZNAMIONOWA	1	
<b>10</b>	192206	1" USZCZELKA W WYK. SANITARNYM	2	<b>1 2</b>
<b>11</b>	192816	BINKS TABLICZKA ZNAMIONOWA	1	
<b>12</b>	192821	1" TŁUMIK	2	
<b>13</b>	192834	ROZGAŁĘŻNIK WLOTOWY	1	
<b>14</b>	193185	ZESPÓŁ TŁOKA	2	
<b>15</b>	193190	GNIAZDO WYLOTOWE	2	
<b>16</b>	193195	USZCZELKA TŁOKA	2	<b>1 2 #</b>
<b>17</b>	193367	ZŁĄCZE WYLOTOWE	2	
<b>18</b>	193369	CYLINDER WLOTOWY	2	
<b>19</b>	193370	CYLINDER WYLOTOWY	2	
<b>20</b>	193425	ROZGAŁĘŻNIK WYLOTOWY	1	
<b>21</b>	193706	ZESPÓŁ SILNIKA PNEUMATYCZNEGO	1	



# Zespół Pompy

## LEGENDA






- = SMAR (AGMD-010)
- = LOCTITE
- = MOMENT
- = KOLEJNOŚĆ KONSERWACJI (Odwrotnie w przypadku montażu)
- = SMAR OD WEWNĄTRZ (AGMD-010)

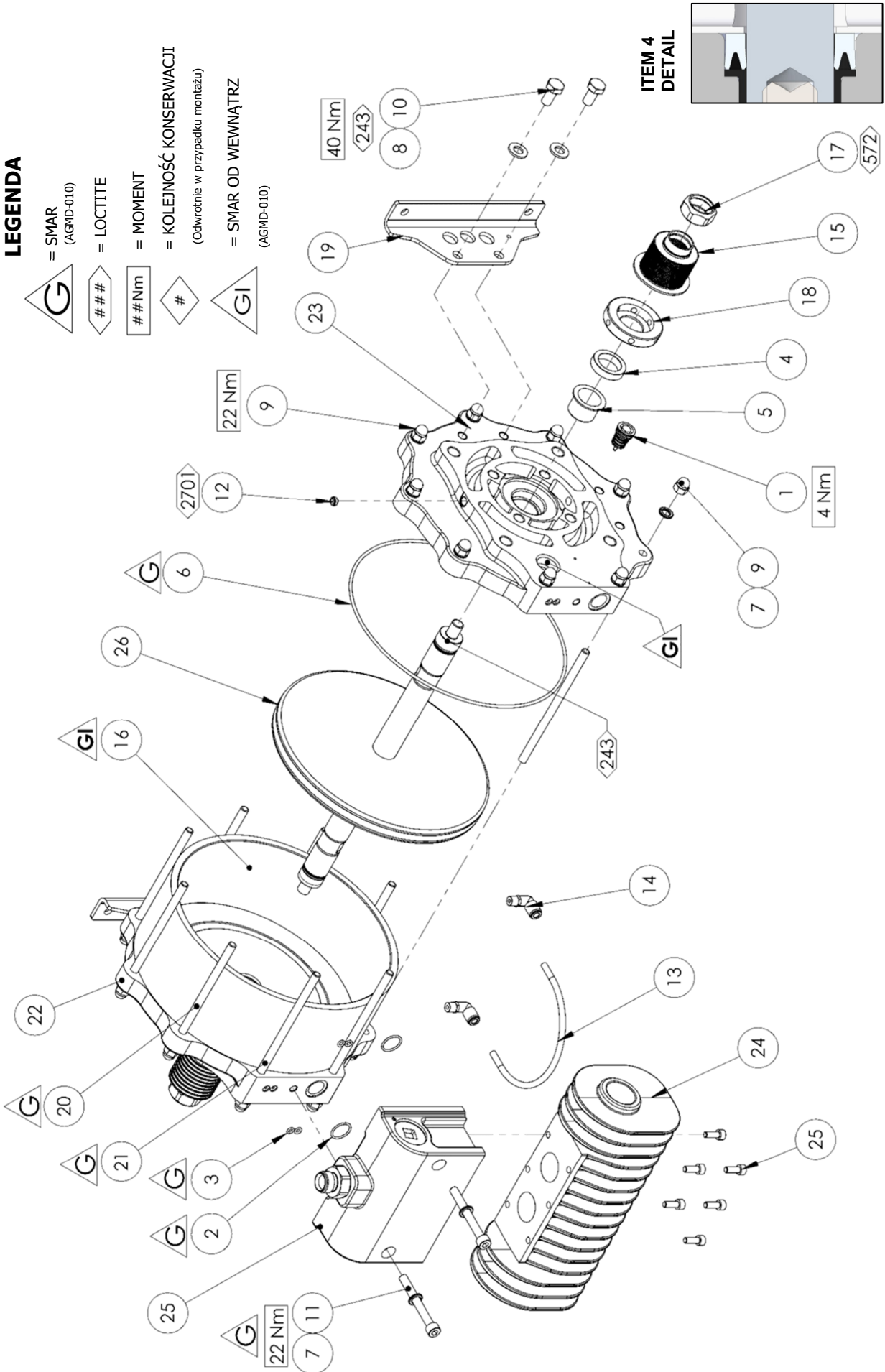


## Spis części - Zespół silnika pneumatycznego

POZYCJA	NR CZĘŚCI.	OPIS	IL.	UWAGI
<b>1</b>	0115-010037	ZESPÓŁ ZAWIERADŁA	2	#
<b>2</b>	161993	Ø20.35 x 1.78 O-RING	2	③
<b>3</b>	161994	Ø4.47 x 1.78 O-RING	4	③
<b>4</b>	162729	USZCZELKA WAŁU	2	③
<b>5</b>	162730	ŁOŻYSKO TRZPIENIA	2	③
<b>6</b>	162731	Ø230 x 3 O-RING	2	③
<b>7</b>	165108	M8 PODKŁADKA SPRĘŻYSTA	20	
<b>8</b>	165135	M10 PODKŁADKA OKRĄGŁA	4	
<b>9</b>	165963	M8 NAKRĘTKA KOŁPAKOWA	18	
<b>10</b>	165965	M10 x 16 ŚRUBA Z ŁBEM WALCOWYM SZEŚCIOKĄTNYM	4	
<b>11</b>	177010	M8 x 70 ŚRUBA Z ŁBEM GNIAZDOWYM	2	
<b>12</b>	192799	KOREK WENTYLACYJNY	2	
<b>13</b>	192814	PRZEWÓD WYKRYWANIA NIESZCZELNOŚCI MIECHA	1	②
<b>14</b>	192815	KOLANKO WCISKANE	2	②
<b>15</b>	192881	MIECHY FAŁDOWANE	2	②#
<b>16</b>	192883	CYLINDER SILNIKA PNEUMATYCZNEGO	1	
<b>17</b>	192887	NAKRĘTKA USTALAJĄCA	2	
<b>18</b>	192888	TULEJA DYSTANSOWA MIECHÓW	2	
<b>19</b>	192906	WSPORNIK POMPY	2	
<b>20</b>	193094	ŚRUBA Z ŁBEM CYLINDRYCZNYM	7	
<b>21</b>	193095	ŚRUBA Z ŁBEM CYLINDRYCZNYM — DŁUGA	2	
<b>22</b>	193237	OBROBIONA POWIERZCHNIA PŁYTY ZAMYKAJĄCEJ	1	
<b>23</b>	193238	OBROBIONA POWIERZCHNIA PŁYTY ZAMYKAJĄCEJ	1	
<b>24</b>	193240	ADAPTER WYLOTOWY	1	
<b>25</b>	193605	ZESPÓŁ ZAWORU POWIETRZA	1	
<b>26</b>	194983	ZESPÓŁ TŁOKA SILNIKA PNEUMATYCZNEGO	1	

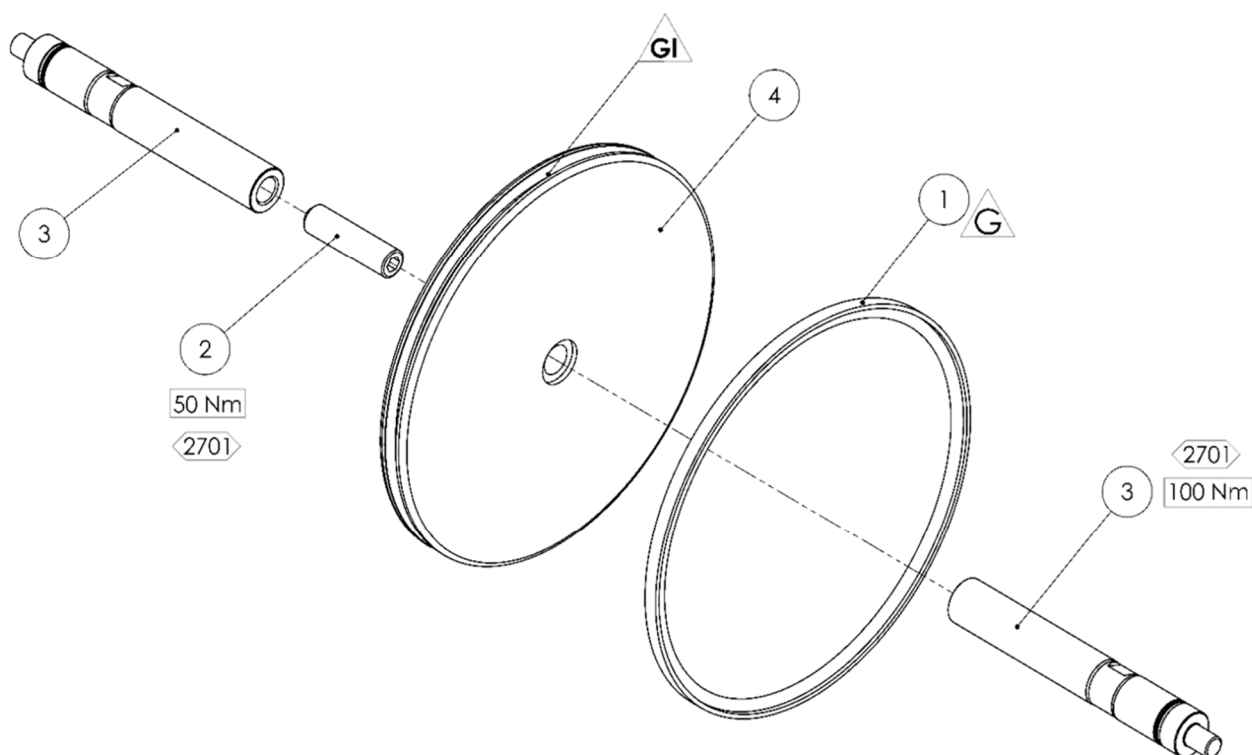
**LEGENDA**

-  = SMAR (AGMD-010)
-  = LOCTITE
-  = MOMENT
-  = KOLEJNOŚĆ KONSERWACJI (Odwrótnie w przypadku montażu)
-  = SMAR OD WENWĄTRZ (AGMD-010)



## Zespół tłoka silnika pneumatycznego

POZYCJA	NR CZĘŚCI.	OPIS	IL.	UWAGI
<b>1</b>	162728	USZCZELKA TŁOKA SILNIKA PNEUMATYCZNEGO	1	<b>⊕</b>
<b>2</b>	165975	M16 x 60 ŚRUBA BEZŁBOWA	1	
<b>3</b>	192882	TRZPIEŃ TŁOKA	2	
<b>4</b>	192886	TŁOK	1	

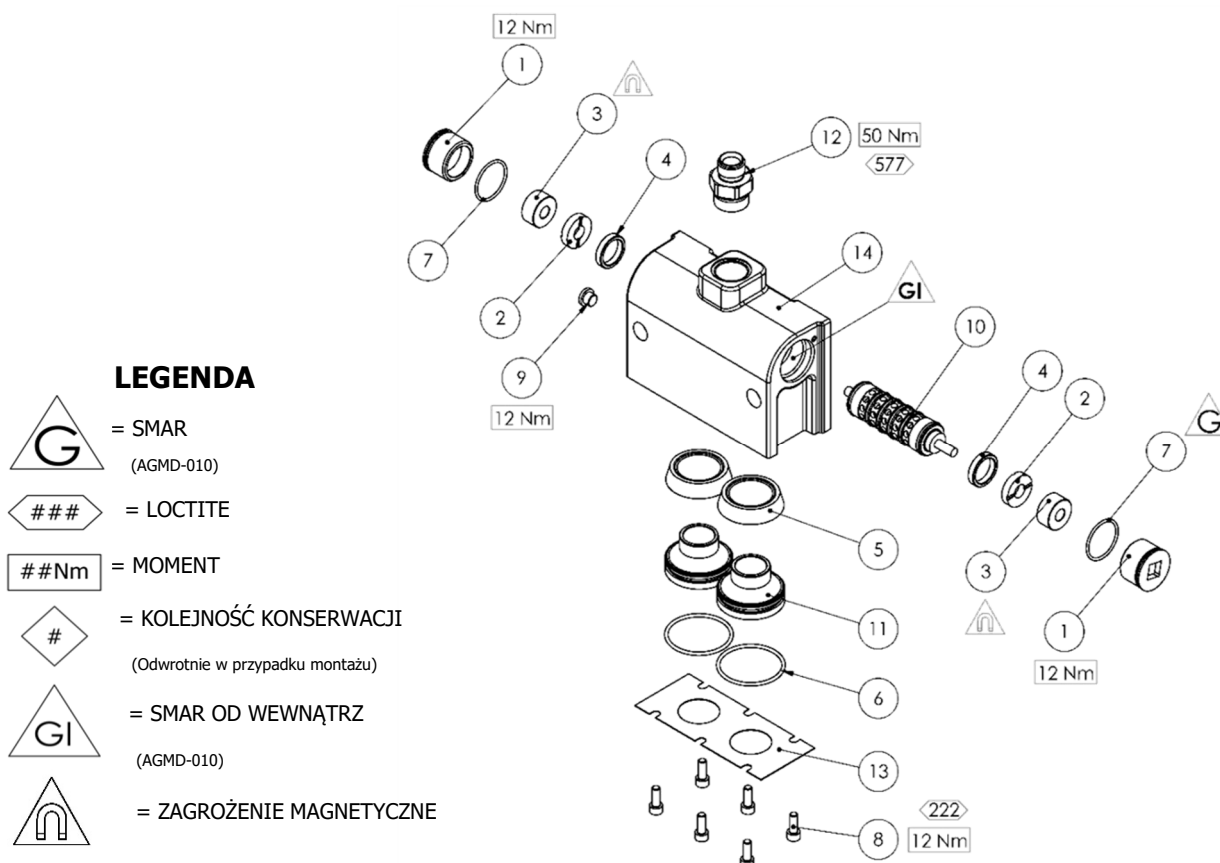


### LEGENDA

- = SMAR  
(AGMD-010)
- = LOCTITE
- = MOMENT
- = KOLEJNOŚĆ KONSERWACJI  
(Odwrotnie w przypadku montażu)
- = SMAR OD WEWNĄTRZ  
(AGMD-010)

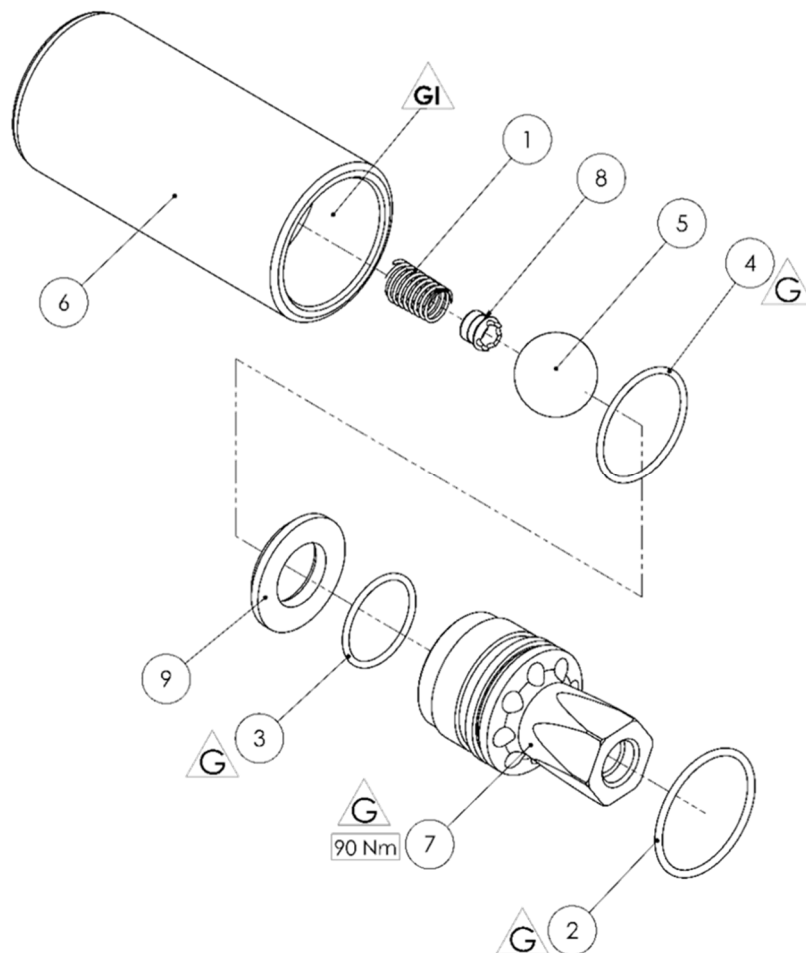
## Zespół Zaworu Powietrza

POZYCJA	NR CZĘŚCI.	OPIS	IL.	UWAGI
1	0115-010425	NASADKA KONCOWA BLOKU ZAWORÓW	2	
2	0115-010427	ZDERZAK	2	Ⓢ
3	0115-010428	MAGNES	2	
4	0115-010431	ELEMENT DYSTANSOWY	2	
5	0115-010463	TŁOK SZYBKIEGO ZAWORU WYLOTOWEGO	2	Ⓢ
6	162719	Ø47.29 x 2.62 O-RING	2	Ⓢ
7	162767	Ø30 x 2 O-RING	2	Ⓢ
8	163951	M6 x 16 ŚRUBA Z ŁBEM PÓŁKOLISTYM Z GNIAZDEM	6	
9	192651	KOREK 1/8" BSPP	1	
10	0115-010424	ZESPÓŁ CEWKI I TULEI	1	#
11	193241	WKŁAD ZAWORU QEV	2	
12	193243	PRZYŁĄCZE WLOTU POWIETRZA	1	
13	193244	USZCZELKA WYLOTU POWIETRZA	1	Ⓢ
14	193606	ZESPÓŁ KORPUSU ZAWORU GŁÓWNEGO	1	



## Zespół tłoka cieczy

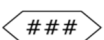
POZYCJA	NR CZĘŚCI.	OPIS	IL.	UWAGI
<b>1</b>	160526	SPRĘŻYNA ZWROTNA KULKI TŁOKA	1	<b>②</b>
<b>2</b>	162743	Ø33 x 2 O-RING	1	<b>① ②</b>
<b>3</b>	162744	Ø23.52 x 1.78 O-RING	1	<b>① ② ③</b>
<b>4</b>	162745	Ø29.9 x 1.78 O-RING	1	<b>① ②</b>
<b>5</b>	193181	Ø7/8" KULKA	1	<b>②</b>
<b>6</b>	193186	Ø46 TŁOK CIECZY	1	
<b>7</b>	193187	OSŁONA TŁOKA	1	
<b>8</b>	193188	PODSTAWA KULI OD STRONY WLOTOWEJ	1	<b>②</b>
<b>9</b>	193189	GNIAZDO	1	



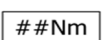
### LEGENDA



= SMAR  
(AGMD-010)



= LOCTITE



= MOMENT



= KOLEJNOŚĆ KONSERWACJI  
(Odwrotnie w przypadku montażu)



= SMAR OD WEWNĄTRZ  
(AGMD-010)

## Wykrywanie Usterek

Objaw	Możliwa Przyczyna	Środki Zaradcze
Brak zalania pompy	Powietrze dostało się do przewodu/rozgałęziacza ssawnego	Sprawdzić uszczelki i przyłącza węża.
	Zużycie uszczelki tłoka	Wymień uszczelki tłoka.
	Kulowy zawór zwrotny nie jest prawidłowo osadzony.	Sprawdź, oczyść i/lub wymień kulki i siedziska.
Pompa nie uruchamia się	Brak zasilania powietrza lub cieczy	Sprawdzić zawory kulkowe i węże zasilania powietrza i cieczy.
	Zużyta uszczelka tłoka pneumatycznego.	Wymienić uszczelkę tłoka.
	Niedziałające zespoły zaworów sterujących.	Określ wadliwy zawór sterujący poprzez zamianę zaworów miejscami, a następnie oczyść/wymień go. Sprawdź, oczyść/wymień zawór powietrza.
	Uszkodzona pokrywa QE.	Sprawdź, czy przy wyłączonej pompie powietrze wydostaje się z wylotu powietrza w sposób ciągły. Sprawdź/wymień pokrywę QE.
	Kulowy zawór zwrotny nie jest prawidłowo osadzony.	Sprawdź, oczyść i/lub wymień kulki i siedziska.
Pompa uruchamia się, ale występuje nadmierna pulsacja	Obecność powietrza w przewodzie cieczy, ograniczone zasilanie powietrza.	Sprawdzić uszczelki i przyłącza węża. Sprawdzić zasilanie powietrza
	Zatkane kulowe zawory zwrotne cieczy.	Zdemontować, oczyścić i skontrolować gniazdo, kulkę i koszyk kulki. Wymienić w przypadku wątpliwości lub zużycia.

## Wykrywanie Usterek

Objaw	Możliwa Przyczyna	Środki Zaradcze
Pompa uruchamia się, ale występuje nadmierna pulsacja	Zużyte uszczelki tłoka silnika pneumatycznego.	Wymień uszczelkę tłoka silnika pneumatycznego.
	Zużyte/uszkodzone uszczelki trzpienia silnika pneumatycznego.	Rozmontuj pompę w stopniu wymaganym do wymiany uszczelek trzpienia silnika pneumatycznego.
	Zużyta uszczelka tłoka cieczy.	Wymień uszczelkę tłoka cieczy.
	Ograniczenie drożności wylotu powietrza.	Sprawdź pokrywy QE oraz wyloty powietrza.
Przedostawanie się farby do przewodu wykrywania, wydostawanie się powietrza przez korek wentylacyjny	Uszkodzenie uszczelek miecha	Wymień uszczelkę miecha.
	Nieszczelność na uszczelce trzpienia silnika pneumatycznego	Sprawdź uszczelkę trzpienia silnika pneumatycznego, w razie potrzeby wymień



## Zestawy części zamiennych do pomp Maple 8/25

Nr ZESTAWU	NR CZĘŚCI.	OPIS	IL.	UWAGI
<b>❶</b>	250653	Zestaw uszczeltek sekcji cieczy	1	Informacje o elementach zawartych w poszczególnych zestawach znajdują się na listach głównych elementów
<b>❷</b>	250654	Zestaw do remontu części cieczy	1	
<b>❸</b>	250656	Zestaw uszczeltek silnika pneumatycznego	1	
#	0115-010037	Zespół Zawieradła	1	2 szt. na pompę
#	0115-010424	Zestaw głównego zaworu suwakowego i tulei	1	1 szt. na pompę
#	193195	Uszczelka tłoka	1	2 szt. na pompę
#	192881	Miechy fałdowane	1	2 szt. na pompę

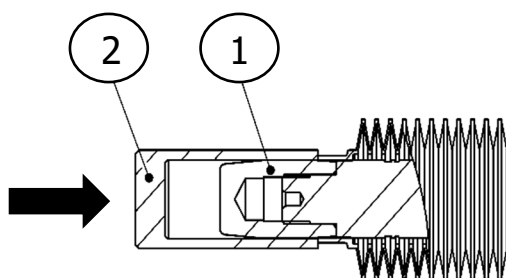
# - Zalecane części zamienne do pomp o pracy ciągłej

### Harmonogram konserwacji

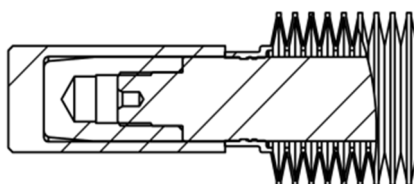
<b>Inspekcja</b>	<b>Obsługa</b>
Codziennie	Sprawdzenie obecności wycieków farby lub powietrza
Co tydzień	Sprawdzenie poprawności pracy pompy Sprawdzić pod kątem występowania odbiegającego od normy hałasu mechanicznego Sprawdzić pod kątem występowania nadmiernej pulsacji ciśnienia cieczy
Kontrola co 6 miesięcy	Aby zapewnić prawidłowość działania należy wykonać próbę utyku pompy  Jeżeli pompa nie zatrzymuje się sprawdzić uszczelki tłoka cieczy i kulowe zawory zwrotne w razie potrzeby wymienić  Jeżeli z wylotu wydostaje się powietrze sprawdzić uszczelkę tłoka silnika pneumatycznego i membranę szybkiego odpowietrzania w razie potrzeby wymienić
12 do 36 miesięcy (zazwyczaj 10 mln cykli pracy pompy w zależności od jakości powietrza i własności ściernych stosowanej pompy)	Wymenić uszczelkę tłoka pneumatycznego  Wymenić uszczelki i łożyska trzpienia  Sprawdzić w razie potrzeby wymienić: Zawory sterujące i części głównych zaworów powietrza  Wymenić uszczelkę tłoka cieczy  Wymenić kulki siedziska i miechy

## Wymiana miechów

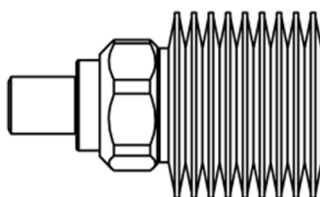
POZYCJA	NR CZĘŚCI.	OPIS	IL.	UWAGI
1	502377	Narzędzie do ustawiania miechów	1	
2	502382	Czop montażowy miecha	1	



Nakręcić element nr 2 (czop montażowy) na trzpień tłoka



Za pomocą elementu nr 2 nasunąć miech na czop, aż znajdzie się w rowku.



Rozsmarować środek Loctite 572 na części cylindrycznej miecha, nakręcić nakrętkę na miech upewniając się, że wkręca się ona prosto.  
Chwycić miech rękoma i dokręcić nakrętkę kluczem otwartym 32mm, aż dojdzie ona do zgrubienia miecha.

## Akcesoria

<b>POZYCJA</b>	<b>NR CZĘŚCI.</b>	<b>IL.</b>
<b>192206</b>	1" Uszczelka W Wyk. Sanitarnym	
<b>193275</b>	1" Sanitarne - 3/4" NPT (f) Przejściówka	
<b>192009</b>	1 & 1/2" Zacisk Sanitarny	
<b>194281</b>	1" Sanitarne - 1" NPT (f) Przejściówka	
<b>502608</b>	Narzędzie do montażu uszczelek	Do uszczelki trzpienia (162729)
<b>502377</b>	Narzędzie do ustawiania miechów	
<b>AGMD-010</b>	Smar Kluber Isoflex Topas NB 52	50g Przewód
<b>192779</b>	Adapter przewodu wylotowego [wąż 1" NB]	Do wylotu odprowadzonego rurociągiem
<b>192803</b>	1" Korek rozgałęziacza	Do wylotu odprowadzonego rurociągiem
<b>192820</b>	Adapter przewodu wylotowego [wąż 1.25" NB]	Do wylotu odprowadzonego rurociągiem
<b>502382</b>	Czop montażowy miecha	

## ZASADY GWARANCJI

Ten produkt jest objęty ograniczoną gwarancją Carlisle Fluid Technologies na materiały i wykonanie. Zastosowanie jakichkolwiek części lub akcesoriów pochodzących ze źródła innego niż Carlisle Fluid Technologies spowoduje utratę wszelkich gwarancji. Nieuzasadnione nieprzestrzeganie jakichkolwiek wytycznych dotyczących konserwacji może spowodować unieważnienie gwarancji.

W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat gwarancji prosimy o kontakt z Carlisle Fluid Technologies.

Carlisle Fluid Technologies jest globalnym liderem w dziedzinie innowacyjnych technologii aplikacji powłok powierzchniowych. Carlisle Fluid Technologies zastrzega sobie prawo do zmiany danych technicznych urządzeń bez zapowiedzi.

BGK™, Binks®, DeVilbiss®, Hosco®, MS®, i Ransburg® są zastrzeżonymi nazwami handlowymi firmy Carlisle Fluid Technologies, Inc.

© 2020 Carlisle Fluid Technologies, Inc.

Wszelkie prawa zastrzeżone.

Aby uzyskać pomoc techniczną lub znaleźć autoryzowanego dystrybutora, należy skontaktować się z jednym z naszych międzynarodowych biur sprzedaży i obsługi klienta z poniższej listy.

<b>Region</b>	<b>Przemysł / Motoryzacja</b>	<b>Renowacja Samochodowych Powłok Lakierniczych</b>
<b>Ameryki</b>	Tel. bezpłatny: 1-888-992-4657 Faks bezpłatny: 1-888-246-5732	Tel. bezpłatny: 1-800-445-3988 Faks bezpłatny: 1-800-445-6643
<b>Europa, Afryka, Bliski Wschód, Indie</b>	Tel.: +44 (0)1202 571 111 Faks: +44 (0)1202 573 488	
<b>Chiny</b>	Tel.: +8621-3373 0108 Faks: +8621-3373 0308	
<b>Japonia</b>	Tel.: +81 45 785 6421 Faks: +81 45 785 6517	
<b>Australia</b>	Tel.: +61 (0) 2 8525 7555 Faks: +61 (0) 2 8525 7575	

Najnowsze informacje o naszych produktach można znaleźć na stronie [www.carlisleft.com](http://www.carlisleft.com)



SOLUTIONS FOR YOUR WORLD